



## Aviso informando los individuos sobre la no discriminación y accesibilidad

### La discriminación es contra la ley

Clínica Tepeyac cumple con las leyes federales aplicables de derechos civiles y no discrimina por motivos de raza, color, origen nacional, edad, discapacidad, o sexo. Clínica Tepeyac no excluye la gente o tratar de manera diferente debido a su raza, color, origen nacional, edad, discapacidad, o sexo.

### Servicios de Clínica Tepeyac

- Ayuda y servicios gratuitos a personas con discapacidad para comunicarse efectivamente con nosotros, como:
  - Intérpretes de lengua de signos cualificados
  - La información escrita en otros formatos (letra grande, audio, formatos electrónicos accesibles, otros formatos)
- Servicios de idiomas gratuitos a personas cuya lengua materna no es el inglés, como:
  - El personal bilingüe en inglés y español
  - Intérpretes calificados
  - La información contenida en otros idiomas

Si necesita estos servicios, póngase en contacto con la directora de operaciones:

Olga Webber (303-458-5302 ext. 2969; [owebber@clinatepeyac.org](mailto:owebber@clinatepeyac.org)).

### Para presentar una queja

Si usted cree que la Clínica Tepeyac ha fallado en proporcionar estos servicios o ha discriminado de otra forma sobre la base de raza, color, origen nacional, edad, discapacidad, o sexo, puede presentar una queja en persona o por correo, teléfono, fax, o correo electrónico a la oficial de cumplimiento:

Gabriela Walters

4725 High St., Denver, CO, 80216

Tel: 303-458-5302 ext. 2910; Fax: 303-583-0152

Email: [compliance@clinatepeyac.org](mailto:compliance@clinatepeyac.org)

Si necesita ayuda para presentar una queja, un miembro del personal de Clínica Tepeyac está disponible para ayudarle.

También puede presentar una queja de derechos civiles con el Departamento de Salud y Servicios Humanos, Oficina de Derechos Civiles de Estados Unidos.

Por vía electrónica en el portal de quejas de la Oficina de Derechos Civiles: <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>

Por correo o por teléfono al:

U.S. Department of Health and Human Services

200 Independence Avenue, SW

Room 509F, HHH Building

Washington, D.C. 20201

1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

Los formularios de quejas están disponibles en <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.